

installatie
installation

30-in

stuv

Nous vous recommandons instamment de confier l'installation de votre Stûv (ou en tout cas le contrôle de cette installation) à un professionnel qualifié qui pourra notamment vérifier que les caractéristiques du conduit de fumées correspondent au foyer installé.

À la réception du matériel

Avec le foyer, vous recevez:

- une bombe de peinture pour réparation,
- une poignée "main froide" pour la manipulation des portes, du registre et du tambour,
- 2 cadres de finition,
- la pièce de fixation de la devanture,
- la devanture,
- la plaque supérieure du foyer,
- des documents:
 - . certificat de garantie (à renvoyer chez Concept & Forme),
 - . instructions d'installation,
 - . mode d'emploi,
 - . fiche de contrôle final du foyer.
- En option: le kit de ventilation (1 ventilateur, 2 joints en mousse, 1 boîtier "interrupteur", 2 vis de fixation du boîtier "interrupteur").

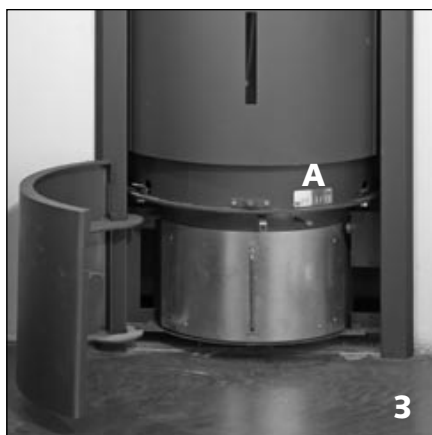
Attention !

Vérifier que les vitres ne se sont pas brisées au cours de la livraison; en effet la garantie ne couvre les détériorations dues au transport que si elles sont signalées dans les 48 heures de la livraison.

La peinture n'est pas cuite au four; elle est donc relativement fragile mais elle durcira lors des premières chauffées; par conséquent, manipuler l'appareil avec précaution lors de son installation. Lors du premier feu, certains dégagements de fumée et d'odeur peuvent se produire: ventiler abondamment.

En cas de réclamation, communiquez toujours le n° du foyer visible sur le corps de l'appareil au centre au dessus du cendrier en position porte pleine (photo 3 A) et adressez une copie de la fiche de contrôle final du foyer.

Remettez les documents à l'utilisateur et recommandez-lui de renvoyer le certificat de garantie chez Concept & Forme.



Wij bevelen u ten stelligste aan om voor de installatie van uw Stûv een beroep te doen op een erkend vakman (of hem deze installatie in ieder geval te laten controleren). Deze vakman zal met name controleren of het rookkanaal geschikt is voor de geïnstalleerde haard.

Bij de ontvangst van het materiaal

Samen met de haard ontvangt u:

- een verfspuit voor reparaties
- een "koude" handgreep voor de bediening van de deuren, de schuif en van de trommel
- 2 opbouwramen
- het bevestigingsstuk voor het frontpaneel
- het frontpaneel
- het afsluitdeksel van de haard
- documenten:
 - . garantiebewijs (terug te sturen naar Concept & Forme)
 - . installatiehandleiding
 - . gebruiksaanwijzing
 - . fiche voor de eindcontrole
- Optioneel: de ventilatiekit (1 ventilator, 2 afdichtingskoorden in schuimrubber, 1 schakelkast, 2 vijzen voor de bevestiging van de schakelkast).

Opgelet !

Controleer of de ruiten tijdens het transport geen beschadigingen hebben opgelopen; de garantie dekt enkel transportschade die binnen de 48 uur na ontvangst wordt gemeld.

De verf is niet in de oven gebakken; zij is dus tamelijk kwetsbaar maar zal tijdens de eerste opwarming verharden. Wees dus voorzichtig tijdens de installatie. Wanneer de haard voor het eerst wordt aangemaakt, kunnen rook en geur vrijkomen. Zorg voor een goede verluchting.

Vermeld bij eventuele klachten steeds het nr. van de haard. Dit bevindt zich in het midden van de opbouw boven de aslade (foto 3 A). Stuur ook een kopie van de fiche voor de eindcontrole van de haard op.

Overhandig de documenten aan de gebruiker en geef hem de raad, het garantiebewijs terug te sturen naar Concept & Forme.

Vérification de la niche et du conduit de fumées

S'assurer que les caractéristiques dimensionnelles du conduit et de la niche répondent aux prescriptions locales et aux normes en vigueur pour une installation suivant les règles de l'art.

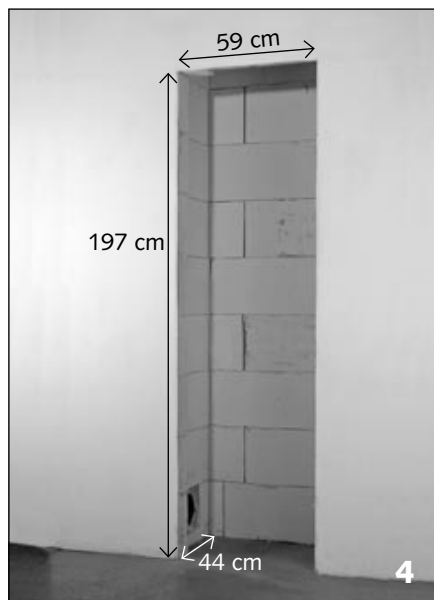
Effectuer les connexions électriques nécessaires si vous avez opté pour une ventilation auxiliaire.

Quelques notions élémentaires

- Pour un tirage correct, le foyer doit être adapté au conduit de cheminée (ou inversement).
- Une cheminée surdimensionnée est aussi préjudiciable au bon fonctionnement du foyer qu'une cheminée sous-dimensionnée.
- Le conduit sera aussi droit que possible.
- La solution idéale est un conduit construit à l'intérieur du bâtiment et isolé thermiquement; à proscrire: un conduit extérieur sans isolation.

Outils nécessaires

- un marteau
- une pince-grip
- une visseuse-dévisseuse
- une clé allen n°5
- une clé allen n°3
- une clé platte de 13
- une clé platte de 8
- un petit et 1 grand tournevis plat
- un niveau à bulle
- un pied de biche
- un diable
- une couverture ou bout de bois



Controle van de inbouwnis en van het rookkanaal

Controleer of de afmetingen van het rookkanaal en van de nis voldoen aan de plaatselijke voorschriften en normen.

Indien u heeft gekozen voor een bijkomende ventilatie dienen de nodige elektrische aansluitingen aangebracht te worden.

Enkele elementaire regels:

- voor een goede trek moet de haard aangepast zijn aan de rookkanalen van de schoorsteen (of omgekeerd)
- een te grote schoorsteen is even nadelig voor de goede werking van de haard als een te kleine schoorsteen
- Het kanaal moet zo recht mogelijk zijn
- De ideale oplossing is een thermisch geïsoleerd rookkanaal in het gebouw. Te vermijden: een niet geïsoleerd rookkanaal buiten het gebouw is onbruikbaar.

Benodigd werktuig

- een hamer
- een grijptang
- een elektrische schroevendraaier
- een sleutel allen nr. 5
- een sleutel allen nr. 3
- een platte sleutel van 13
- een platte sleutel van 8
- een kleine en een grote platte schroevendraaier
- een waterpas
- een koevoet
- een steekkar
- een afdekking of een houten.

Déballage du Stûv 30-in

À l'aide du pied de biche retirer l'emballage en bois protégeant le foyer pour le transport (photo 7).

Prendre soin de ne pas griffer le foyer! La peinture n'est pas cuite au four.

Enlever complètement l'emballage.

Pour faciliter les manipulations, vous pouvez le déballer et en retirer les éléments situés dans la chambre de combustion et éventuellement les 3 portes.

Attention:

Emballé, le foyer doit être positionné sur le diable de telle sorte qu'il repose sur l'emballage en bois.

Déballé, le foyer doit être positionné sur le diable de telle sorte qu'il repose sur la cornière de transport et de positionnement (photo 8). Pour plus de sécurité, retirer la porte du cendrier et le cendrier.

Déshabillage du S30-in

Pour retirer les portes, entrouvrir légèrement celles-ci à l'aide de la main froide (photo 9).

Les soulever pour les sortir de leurs gonds puis les pousser vers la gauche (photo 10).

Enlever la barre d'acier soutenant les réfractaires en **vermiculite** horizontaux. Il suffit de pousser sur celle-ci pour qu'elle sorte de ses encoches. Enlever, les réfractaires en **vermiculite** horizontaux (11C) puis le déviateur de fumée (11D et 12), verticalement.

Retirer ensuite les réfractaires horizontaux du fond du foyer (11A). Ils sont simplement posés.



Uitpakken van de Stûv 30-in

Met behulp van de koevoet de houten transportbescherming van de haard verwijderen (foto 7).

Let op dat de haard hierbij niet wordt beschadigd.! De verf is niet in de oven gebakken.

De verpakking volledig verwijderen. Om deze taak te vergemakkelijken kan de haard volledig worden uitgepakt en de elementen die zich in de verbrandingskamer bevinden te verwijderen. De 3 deuren kunnen eventueel ook worden verwijderd.

Opgelet:

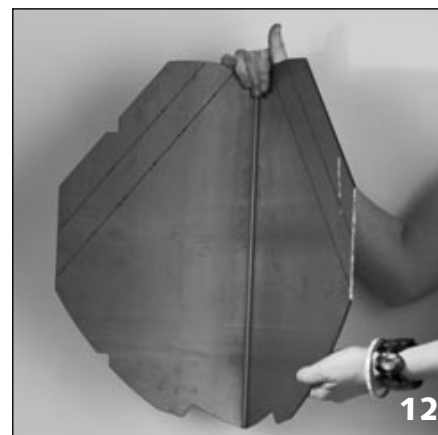
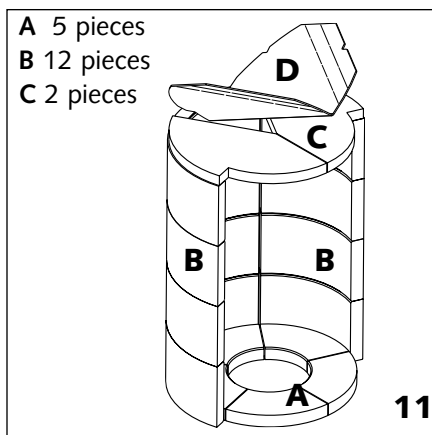
In verpakte toestand moet de haard zodanig op de steekkar worden geplaatst, dat zijn gewicht op de houten verpakking rust.

In uitgepakte toestand moet de haard zodanig op de steekkar worden geplaatst, dat hij op het transport- en positioneringsprofiel rust. (foto 8). Voor een grotere veiligheid kunnen de deur van de aslade en de aslade worden verwijderd.

Ontmanteling van de S30-in

Om de deuren te kunnen verwijderen moeten deze lichtjes worden geopend met de koude handgreep (foto 9). Verwijder ze door ze uit hun scharnieren te heffen. Duw ze vervolgens naar links (foto 10).

Duw lichtjes op de stalen staaf die de horizontale **vermiculieten** stenen van de haard ondersteunt. Verwijder eerst de horizontale **vermiculiete** stenen (11C) en vervolgens het rookleidingskanaal in verticale richting (11D et 12). Neem vervolgens de horizontale stenen die bodem bedekken uit de haard (11A). Zij staan gewoon los.



Enfin démonter les réfractaires verticaux (11B et 13).

Si la cheminée a un tirage insuffisant, casser la ou les pièces prédécoupées du déviateur de fumées (photo 14).

Regarnissage de la chambre de combustion du foyer (voir page 10).

Placement du foyer

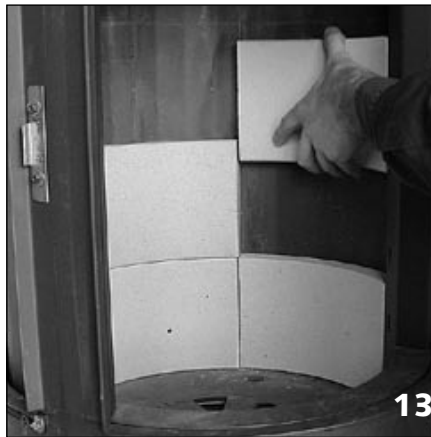
Remarque

Le foyer doit pouvoir se dilater librement. En aucun cas, la maçonnerie ou les matériaux décoratifs ne devront entrer en contact avec le foyer; prévoir au moins 2 ou 3 mm de jeu.

Faire en sorte que le sol soit bien horizontal.

Enlever la porte du cendrier (photo 15). Retirer complètement le cendrier (photo 16).

Placer une planche (d'une section de 75 x 75 mm idéalement) sur le diable (photo 17).



Tenslotte kan de verticale bekleding worden gedemonteerd (11B en 13).

Indien de schoorsteen onvoldoende trekt moeten de voorgesneden stukken van het omleidingskanaal worden gebroken (foto 14).

Bekleding van de verbrandingskamer (zie bladzijde 10).

Plaatsing van de haard

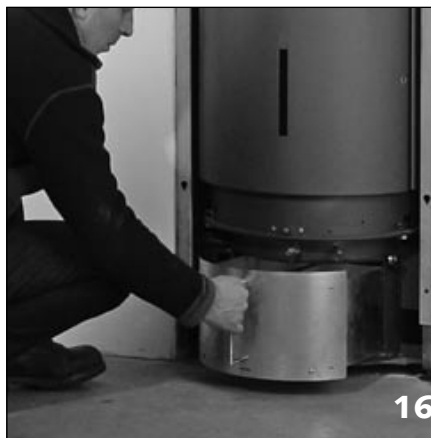
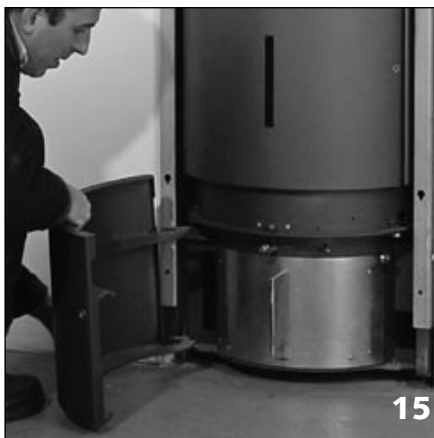
Opmerking

De haard moet zich kunnen uitzetten. Het metselwerk of de decoratie mogen in geen geval in contact komen met de haard; voorzie een speling van minstens 2 tot 3 mm.

Let er op, dat de vloer goed recht licht.

Verwijder de deur van de aslade (foto 15). Trek de aslade volledig uit de haard (foto 16).

Plaats een plank (een doorsnede van 75 x 75 mm is ideaal) op de steekkar (foto 17).



Glisser le diable sous le foyer (photo 18).



Plaats de steekkar onder de haard (foto 18).



Amener le Stûv 30-in dans sa niche en prenant soin de ne pas abîmer la décoration (photo 19).

Mise à niveau du foyer

A l'aide de la clé allen de 5, régler les 2 pieds à rotule avant de sorte que la base de l'appareil soit à un minimum de 35 mm du sol.

Dévisser et retirer la trappe d'accès aux 2 pieds arrière. Régler les.

Replacer la trappe d'accès, le cendrier et la porte du cendrier.

S'aider de la cornière de protection de la porte pleine pour le parfait placement en profondeur du foyer dans sa niche.

Les multiples rotations du tambour ont tendance à faire bouger légèrement le foyer (en particulier si le sol de la niche est très lisse).

Il est donc conseillé de bloquer latéralement le foyer contre la maçonnerie:

Ouvrir ou encore mieux retirer la porte du cendrier.

A l'aide de la clé plate de 8, dévisser l'écrou se trouvant entre le foyer et la maçonnerie. Revisser le contre-écrou jusqu'à butée -à l'intérieur du Stûv 30-in- (photo 20').

Replacer et refermer la porte du cendrier.

Admission d'air frais

En fonctionnement à feu ouvert, le Stûv 30-in consomme beaucoup d'air; il faut donc prévoir une arrivée d'air qui proviendra d'un vide ventilé, d'un local ventilé ou de l'extérieur (fig. 21). Cette alimentation d'air d'une section minimale d' 1dm^2 débouchera idéalement sous le foyer. Elle sera équipée d'un registre de fermeture (A).



Plaats de Stûv S30-in in de nis. Let op dat de decoratie niet wordt beschadigd (foto 19).

Nivellering van de haard

De twee wieltjes met behulp van een allen sleutel van 5 zodanig afstellen, dat de basis van het apparaat zich op minstens 35 mm van de vloer bevindt.

Het toegangsluik losschroeven en van de 2 achterste poten verwijderen. Stel de 2 achterste regelpoten af.

Het toegangsluik, de aslade en de deur van de aslade terugplaatsen.

Met behulp van het hoekprofiel van de glazen deur de haard perfect in de nis plaatsen.

Door de veelvuldige draaiingen van de trommel kan de haard lichtjes bewegen (vooral bij een zeer gladde ondergrond van de inbouw nis).

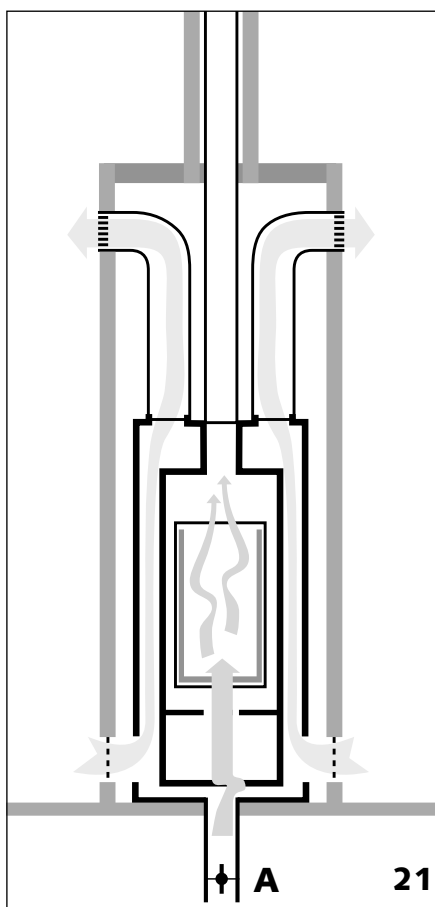
Het is bijgevolg aanbevolen, de haard lateraal te blokkeren tegen het metselwerk.

De deur van de aslade openen of volledig verwijderen.

De moer die zich tussen de haard en het metselwerk losschroeven met behulp van de platte sleutel van 8.

De contramoer die zich binnenin de Stûv 30-in bevindt tot aan de aanslag vastschroeven (foto 20').

De deur van de aslade terug plaatsen en opnieuw sluiten.



Toevoer van verse lucht

Als open haard verbruikt de Stûv 30-in veel lucht; er moet dus een luchttoevoer worden voorzien die uit een geventileerde vide, een geventileerd lokaal of van buiten komt (fig. 21). Deze luchttoevoer met een doorsnede van 1dm^2 hebben en zorgt voor een uitstekende verluchting van de haard. Ze beschikt over een afsluitklep (A).

Circuit d'air chaud (fig. 22)

Convection naturelle ou ventilation auxiliaire ?

Dans la plupart des cas, la convection naturelle suffit. Cependant un groupe de ventilation auxiliaire permet d'augmenter le débit d'air, de réduire sa température au niveau des bouches de sorties et de l'envoyer plus loin (et même dans un local voisin).

Isoler le foyer : le pour et le contre

On peut placer des isolants thermiques entre la maçonnerie et le foyer.

En tout état de cause, on prendra les précautions nécessaires pour éviter un échauffement excessif des parois et des éléments de construction voisins du foyer et on isolera ces matériaux suivant les règles de l'art et les normes en vigueur au moment du placement et surtout en fonction de leur inflammabilité.

Le pour :

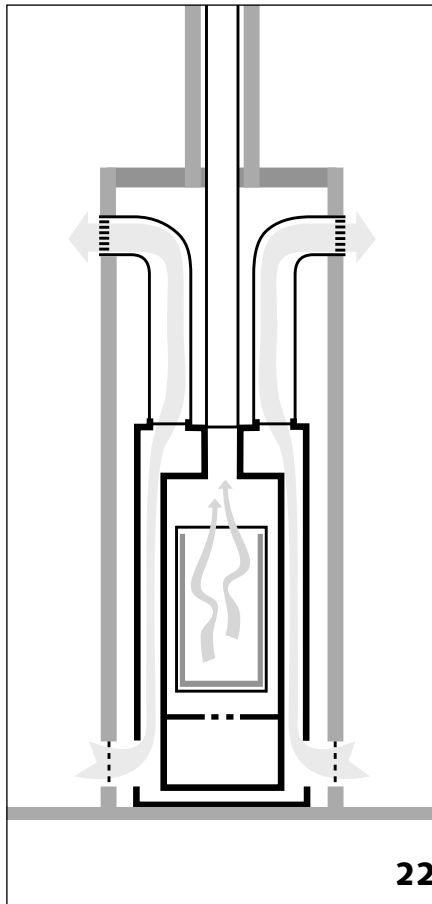
- réduire les déperditions calorifiques; ceci ne se justifie que si le foyer est adossé à un mur extérieur; si ce n'est pas le cas, la chaleur ne sera pas perdue: elle se dissipera dans la maçonnerie puis dans les pièces adjacentes;
- réduire la pointe de température si on se trouve à proximité d'éléments inflammables.

Veiller en tout cas à ne pas obstruer les prises d'air de convection situées dans la partie inférieure du foyer latéralement et à l'arrière.

Utiliser idéalement de la fibre céramique, ou des panneaux rigides de laine minérale dont les fibres sont agglomérées par un liant.

Le contre :

- si l'étanchéité de l'enceinte de maçonnerie construite autour du foyer n'est pas parfaitement réalisée, des particules d'isolant peuvent se retrouver en suspension dans l'air de convection.



Warme-luchtcircuit (fig. 22)

Natuurlijke convectie of hulpventilatie ?
In de meeste gevallen is de natuurlijke convectie voldoende. Met de hulpventilatie kan het luchtdebiet echter worden verhoogd, de temperatuur worden verlaagd ter hoogte van de uitgangen en de lucht wordt verder doorgestuurd (zelfs tot in een aanpalende ruimte).

Isoleren van de haard: pro en contra

Men kan een thermische isolatie plaatsen tussen het metselwerk en de haard. Hierdoor neemt men in ieder geval de nodige voorzorgen om een oververhitting van de muren en de aanpalende constructie-elementen van de haard te voorkomen. Bovendien wordt het materiaal geïsoleerd volgens de regels van de kunst en de geldende normen en vooral in functie van de ontvlambaarheid.

De voordelen :

- vermindering van het calorieverlies; Dit geldt enkel indien de haard aan een buitenmuur is aangesloten; in het andere geval zal de warmte niet verloren gaan: ze zal worden verdeeld in het metselwerk en in de aangrenzende ruimten;
- vermijding van een te hoge temperatuur indien men zich in de nabijheid van snel ontvlambare elementen bevindt. Let er in elk geval op, dat de luchtaanvoeropeningen zijdelings en achterin de haard niet verstopt worden. Gebruik bij voorkeur ceramische vezels of harde panelen uit minerale wol waarvan de vezels gebonden worden met een bindmiddel.

De nadelen :

- het metselwerk rond de haard beschikt niet over de nodige dichtheid zodat er zich kleine partikeltjes van het isolatiemiddel kunnen verspreiden in de convectielucht.

Raccordement à la cheminée

Nous recommandons un conduit inox, si possible rigide.

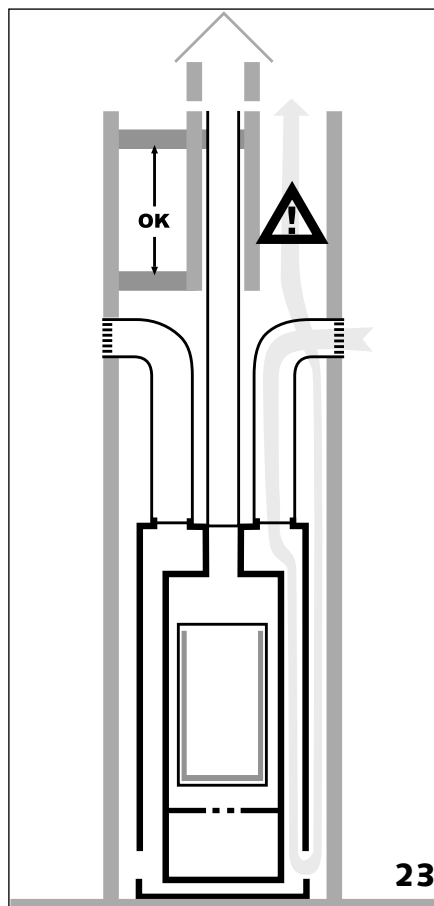
Diamètre unique de la sortie:
180 mm.

Certaines configurations de cheminée peuvent exiger un autre diamètre que celui prévu en standard. Veuillez consulter Stûv.

Il est conseillé d'isoler le conduit de fumée, pour favoriser le tirage et éviter les condensations.

Si plusieurs conduits sont disponibles (fig. 23):

- n'en utiliser qu'un seul
- boucher en haut et en bas les conduits non utilisés et d'une manière générale veiller à ce que l'enceinte dans laquelle est enfermée le foyer soit bien étanche pour éviter que de l'air froid en provenance de l'extérieur ne vienne refroidir l'intérieur de la maison (fig. 23 à droite). Un conduit non utilisé ou un vide-ventilé entre murs peuvent provoquer un contre-tirage très préjudiciable.



Aansluiting op de schoorsteen

Wij bevelen u een rookkanaal uit roestvrij staal aan, indien mogelijk met een goede stijfheid.

Enige diameter van de uitgang:
180 mm.

Voor bepaalde schoorstenen is een andere diameter vereist dan de standaarddiameter. Raadpleeg hiertoe Stûv.

Een goede isolatie van het rookkanaal om de trek te verbeteren en condensatie te voorkomen wordt aanbevolen.

Indien er meerdere kanalen ter beschikking staan (fig. 23):

- niet meer dan één kanaal gebruiken
- de bovenste en onderste kanalen die niet in gebruik zijn afsluiten en er op letten, dat het geheel waarin de haard is ingebouwd over een goede dichtheid beschikt zodat er zich geen koude buitenlucht binnen in het huis kan verspreiden (fig. 23 rechts). Een niet gebruikt kanaal of een geventileerde vide tussen twee muren kunnen een aanzienlijke valse trek veroorzaken.

Raccordement proprement dit

Avant d'effectuer le raccordement, vérifier que le foyer se trouve à sa place définitive et qu'il est de niveau.

Insérer la buse de sortie de fumée dans la collerette pour laquelle vous avez opté (photo 24).

Visser la buse à la collerette.

Étanchéiser en remplissant l'espace situé entre la buse et la collerette. Utiliser un joint résistant à de hautes températures.

Remarque : Une fois le foyer dans son emplacement définitif, ne pas oublier d'enlever la cornière de transport et de positionnement (photo 25).



De eigenlijke aansluiting

Alvorens de haard aan te sluiten dient er te worden gecontroleerd of de haard zich op zijn definitieve standplaats en niveau bevindt.

De schouwbus in het aansluitstuk van de haard steken (foto 24).

De bus aan de kraag vastschroeven.

De ruimte tussen de bus en de kraag luchtdicht afsluiten met behulp van een afdichting die bestand is tegen hoge temperaturen.

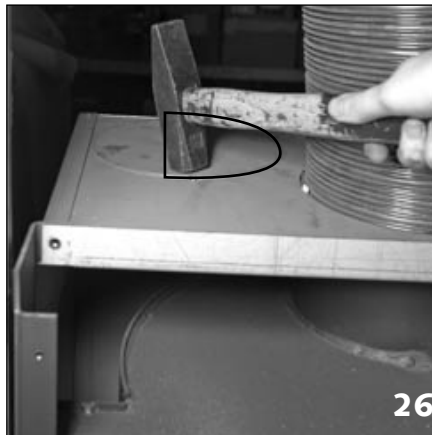
Opmerking: Eens de haard op zijn definitieve plaats staat dient het transport- en positioneringsprofiel te worden verwijderd (foto 25).

Raccordement des sorties d'air chaud

Il est fortement conseillé de les raccorder si on n'utilise pas de ventilateur pour la pulsion d'air chaud. Nous recommandons des conduits en aluminium.

Diamètre standard de la sortie d'air chaud: 150 mm

Retirer les prédécoupes en tapant le plus près possible de la sortie de fumée et visser les collerettes (photos 26 & 27).



Aansluitingen van de warme luchtuitgangen

Het is ten stelligste aanbevolen om deze aan te sluiten indien er geen ventilator voor de aanvoer van warme lucht is voorzien. Wij bevelen u aansluitingen in aluminium aan.

De standaarddiameter van de warme luchtuitgang: 150 mm.

De voorgesneden stukken verwijderen door zo dicht mogelijk op de rookuitgang te kloppen en de kragen vastschroeven (foto 26 en 27).



Fixer les conduits d'air chaud à l'aide de colliers de serrage (photos 28 & 29).

Habillage du foyer

A l'aide des vis M5, placer la pièce de fixation de la devanture (photo 30).

Remettre le panneau frontal (photo 31).



De warme luchtkanalen vastmaken met behulp van buisklemmen (foto 28 en 29).

Assemblage van de haard

Het bevestigingsstuk voor het frontpaneel met behulp van de schroef M5 vastmaken (foto 30).

Het voorste paneel terugplaatsen (foto 31).





32

Placer un joint d'étanchéité entre le foyer (partie supérieure) et la maçonnerie (photo 32).

Accrocher les 2 cadres de finition latérales (photos 33).

Replacer le demi disque supérieur, le visser à l'aide de la clé allen n°3 (photos 34 & 35).



33

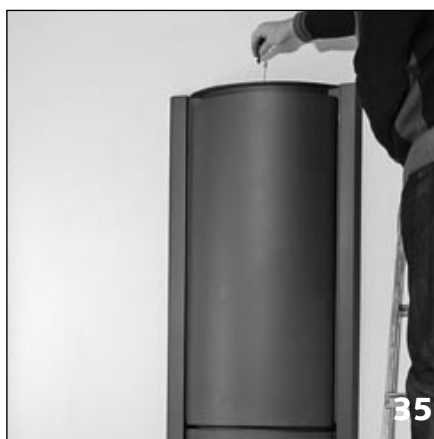


34

Een afdichting tussen de haard (bovenste gedeelte) en het metselwerk aanbrengen (foto 33).

De 2 laterale afwerkingskaders bevestigen (foto 33).

De bovenste halve plaat terugplaatsen en met behulp van een allen sleutel van 3 vastschroeven (foto's 34 en 35).



35



36



37



38

Garnissage de la chambre de combustion

36 Placer les 4 étages de réfractaires verticaux de gauche à droite, couvrir le fond du foyer avec les 5 réfractaires restants.

37, 38 et 39 Le déviateur se dépose facilement sur les réfractaires grâce aux ergots qui épousent parfaitement leur forme.



39

Bekleding van de verbrandingskamer

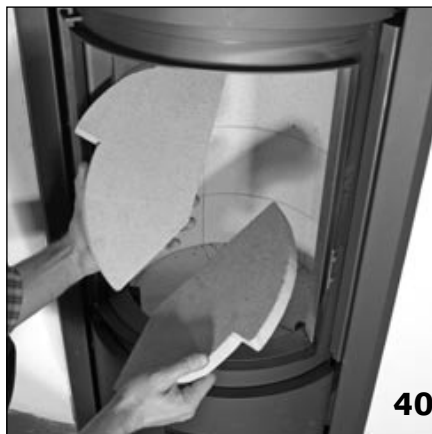
36 De vuurvaste stenen in 4 rijen verticaal van links naar rechts plaatsen, de bodem van de haard met de 5 resterende stenen bekleden.

37, 38 en 39 De rookomleidingsplaat is gemakkelijk op de vuurvaste tegels te plaatsen dankzij de daartoe voorziene inkepingen.

40 Placer les 2 réfractaires en vermiculite dans la partie supérieure de la chambre de combustion.

41 D'une main, les maintenir en position horizontale.

42 et 43 De l'autre, insérer la barre d'acier dans les trous prévu à cet effet.



40 De twee vuurvaste stenen in vermiculiet in het bovenste gedeelte van de verbrandingskamer plaatsen.

41 Met één hand vasthouden en horizontaal plaatsen.

42 en 43 Met de andere hand de stalen staaf in de daartoe voorziene gaten plaatsen.



Ventilation auxiliaire

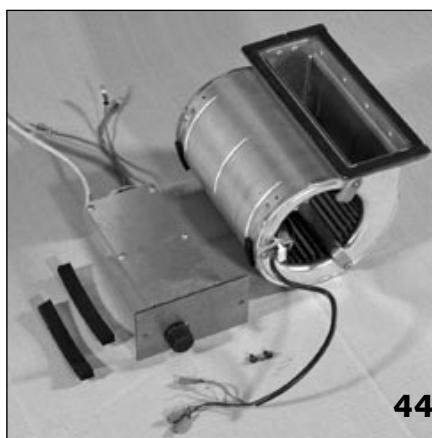
Vérifier que la livraison comporte bien les éléments suivants (photo 44) :

- 1 ventilateur,
- 2 joints en mousse,
- 1 boîtier "interrupteur",
- 2 vis de fixation M5x8 du boîtier "interrupteur".

Avant toute intervention électrique, couper les fusibles !

A l'aide de la clé allen n°3, dévisser et enlever le demi disque supérieur.

Retirer les 2 cadres de finition (photo 45).



Bijkomende ventilatie

Controleren of de levering het volgende bevat (foto 44) :

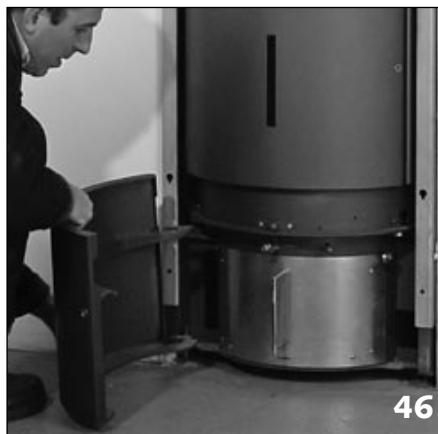
- 1 ventilator,
- 2 afdichtingskoorden in schuimrubber,
- 1 schakelkast,
- 2 vijzen M5x8 voor de bevestiging van de schakelkast.

Alvorens met de elektriciteitswerken te beginnen, de zekeringen onderbreken.

De bovenste afdekplaat met behulp van de inbussleutels nr. 3 verwijderen.

De 2 opbouwramen verwijderen (foto 45).





46

Ouvrir et retirer la porte du cendrier (photo 46).

Enlever le cendrier (photo 47).

A l'aide de la clé à douille de 8, retirer les 2 vis de la trappe d'accès du ventilateur (photo 48).

Retirer la trappe (photo 49).
Coller les 2 joints en mousse de part et d'autre du trou rond et perpendiculairement au mur du fond, de telle façon que le ventilateur puisse s'y poser (photo 50). Dégraisser au préalable le pourtour du trou rond.



47



48



49

De deur van de aslade openen en verwijderen (foto 46).

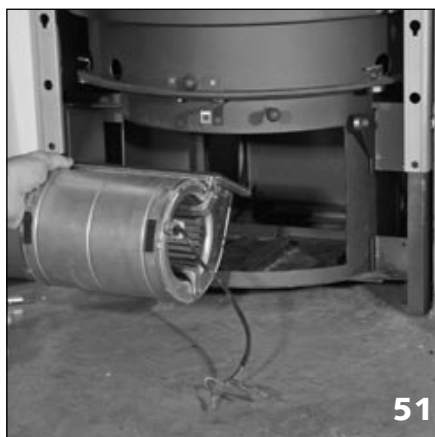
De aslade verwijderen (foto 47)

De 2 vijzen van het toegangsluik voor de ventilator losmaken met behulp van de dopsleutel van 8 (foto 48).

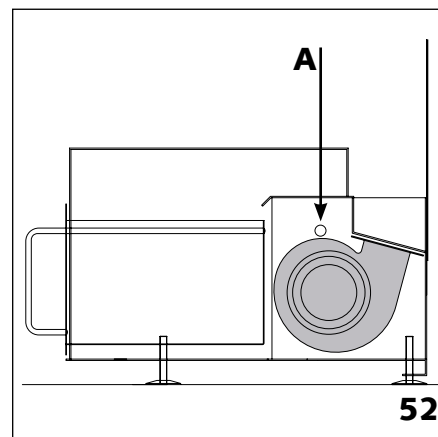
De afsluitingen verwijderen (foto 49).
De 2 schuimrubberen afdichtingskoorden aan weerskanten van de ronde opening en loodrecht op de achterste muur plakken, zodat de ventilator erop bevestigd kan worden (foto 50). Vergeet niet eerst de omtrek van de ronde opening te ontvetten.



50



51



52

Engager le ventilateur dans l'espace réservé au cendrier, faire passer les câbles par le trou (figure 52A) se trouvant au fond à droite (photo 51).

Pousser le ventilateur au fond de sa niche. Le faire pivoter de quelques degrés pour qu'il épouse la forme de la niche (figure 52).

Attraper les 3 fiches Faston venant du ventilateur.

Amener le boîtier "interrupteur" près du foyer. Raccorder le câble d'alimentation 230 V au sucre (photo 53).



53

De ventilator in de opening van de aslade steken, de kabels door de opening rechts onderaan trekken (figuur 52A en foto 51).

De ventilator achteraan in de nis duwen en om enkele graden draaien, zodanig dat hij volledig in de nis past (figuur 52).

De 3 Festonstekkers van de ventilator nemen.

De schakelkast dichtbij de haard bevestigen. De voedingskabel aansluiten. (foto 53).

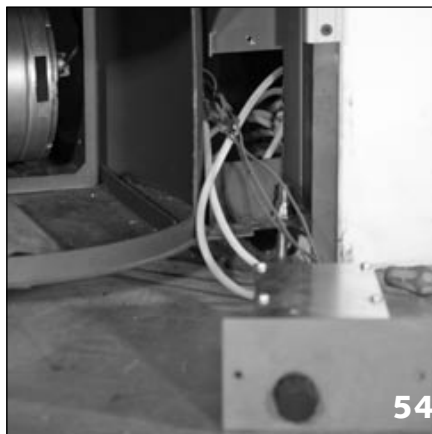
Raccorder les fiches Faston du ventilateur à celles du boîtier "interrupteur". Attention, respecter les couleurs des câbles (photo 54).

Insérer le boîtier "interrupteur", variateur vers le haut (photo 55).

Fixer le boîtier "interrupteur" (photo 55). Rebrancher les fusibles, tester le fonctionnement du ventilateur dans les 3 positions.

Replacer la plaque de la trappe d'accès du ventilateur (photo 56).

Remettre le cendrier, la porte du cendrier, le demi disque supérieur et les cadres de finition (photos 57 à 59).



54

De Festonstekkers van de ventilator met deze van de schakelkast verbinden.

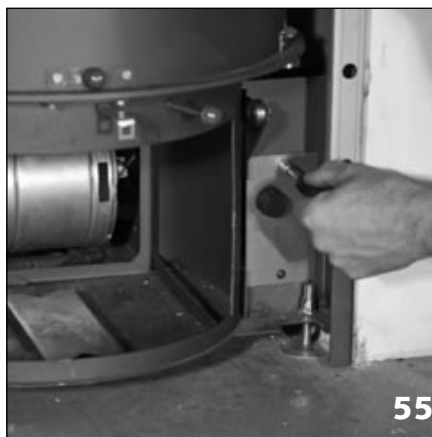
Opgelet: rekening houden met de kleuren van de kabels (foto 54).

De schakelkast zodanig plaatsen, dat de regelaar zich bovenaan bevindt (foto 55).

De schakelkast bevestigen (foto 55). De zekeringen terug aansluiten, controleren of de ventilator in de 3 standen functioneert.

Het luik terug in de opening plaatsen (foto 56).

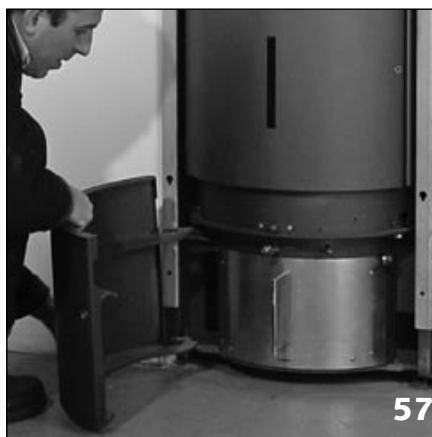
De aslade terug plaatsen, de deur van de aslade, de bovenste halve schijf en de afwerkingskaders terug bevestigen (foto 57 tot 59).



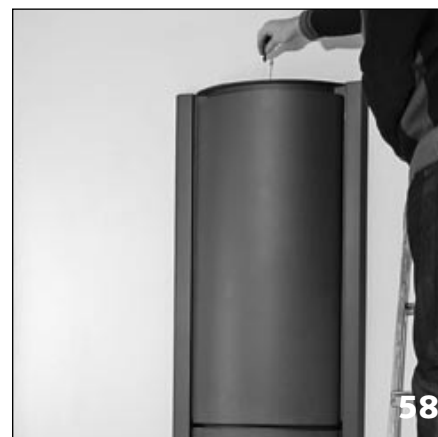
55



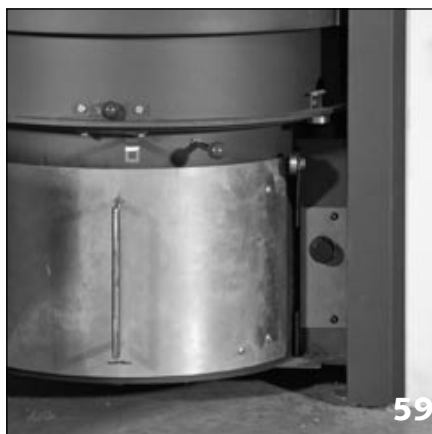
56



57



58



59

